

## EXPERIENCIA PÚBLICA DE LAS ÓPERAS TRADICIONALES LOCALES



### AGENDA 2030 - ODS



### CULTURA 21: ACCIONES - COMPROMISOS

2. PATRIMONIO, DIVERSIDAD Y CREATIVIDAD
3. CULTURA Y EDUCACIÓN
7. CULTURA, PLANIFICACIÓN URBANA Y ESPACIO PÚBLICO

DESARROLLO, CULTURA, ESPACIO PÚBLICO, COVID  
REGENERACIÓN, ATRACTIVIDAD, PATRIMONIO,  
ARTES, INDUSTRIAS CREATIVAS, CRECIMIENTO,



## 1. Xi'an y la cultura

Xi'an es la capital de la provincia china de Shaanxi. Fue el punto de partida de la antigua Ruta de la Seda y una antigua capital de dinastías prósperas con una rica historia. El patrimonio cultural de Xi'an ha sido testigo del desarrollo de la ciudad y es un activo único de la comunidad local.

Desde la reforma y apertura de la década de 1980, Xi'an cuenta con industrias en auge y ha multiplicado por más de diez su tamaño, aumentando también significativamente su población. Xi'an no sólo es una ciudad con una larga historia, sino también una bulliciosa ciudad de prosperidad. La ciudad ha progresado como "metrópolis internacional con características históricas y culturales" y ha establecido lazos de amistad civil con 38 ciudades de todo el mundo. También constituye uno de los destinos turísticos más populares.

EL PROYECTO BUSCA ESTABLECER UNA RED PARA PROMOVER EL DESARROLLO DE LA CULTURA Y LAS ARTES TRADICIONALES, ASÍ COMO PROPORCIONAR UN ESPACIO PÚBLICO QUE IMPLIQUE A TODAS LAS PERSONAS EN EVENTOS CULTURALES, GARANTIZANDO LA CONTINUIDAD DEL ARTE, LA HISTORIA Y LA CULTURA TRADICIONALES.

## 2. Proyecto e implementación del proyecto

### 2.1. Objetivo principal y metas específicas

Los objetivos del proyecto son establecer una red para promover el desarrollo de la cultura y las artes tradicionales, y proporcionar un espacio público que implique a todas las personas en eventos culturales, garantizando la



continuidad del arte, la historia y la cultura tradicionales. También garantiza la conservación de edificios históricos mediante medidas sostenibles, y revitaliza y reforma las artes tradicionales. En cooperación con el gobierno local, los departamentos de educación, las instituciones culturales, las organizaciones comerciales y la ciudadanía, el proyecto se enfoca en mantener y diversificar las culturas de Xi'an, mejorar la apreciación del patrimonio cultural por parte de la población local, llevar la ciudad a la escena mundial mediante el intercambio cultural y proporcionar infraestructuras de primera categoría que puedan reducir el impacto de la pandemia en el desarrollo cultural y los derechos culturales de la ciudadanía.

## 2.2. Desarrollo del proyecto

Las principales acciones pueden clasificarse de la siguiente manera:

- Actuaciones públicas cada fin de semana;
- Museos y centros culturales abiertos al público todos los días;
- Actividades de ópera a gran escala dos veces al año;
- Frecuentes actividades educativas y de investigación para la juventud;
- Actuaciones comerciales todos los días;
- Medidas adoptadas para garantizar la igualdad de acceso de todas las personas a una vida cultural rica durante la pandemia de la Covid-19.

Los proyectos específicos fueron los siguientes:

- Protección de los edificios históricos del Teatro Yisu, que es un importante lugar histórico y cultural bajo protección estatal con más de 170 localidades.
- Construcción e inauguración del Museo del Centenario del Teatro Yisu, que se divide en dos partes expositivas: la influencia histórica y social, y los logros artísticos de la Ópera de Qin.
- Construcción e inauguración del Museo de Arte de la Ópera Qin de China, que relata el origen, desarrollo y proceso de evolución de la Ópera Qin, así como la trayectoria de desarrollo artístico de la Ópera de China (incluidas las formas contemporáneas del arte popular chino).

- Construcción de la Agrupación Comercial del Tiempo de Xi'an, que combina un espacio de moda moderno con un mercado tradicional para crear un lugar único de experiencia de la cultura gastronómica del tiempo.
- Construcción de la Plaza de Representaciones de la Ópera de Qin. La plaza cuenta con el mayor escenario teatral antiguo con estructuras tradicionales construidas. El diseño imita el estilo de las dinastías Ming y Qing. Tiene toda una estructura de madera decorada con cornisas, lo que le confiere un atractivo pintoresco y elegante. La plaza es un vector importante del patrimonio cultural del arte de la talla en piedra y madera, el arte pictórico y los pareados escritos en la pared.
- Construcción de la calle peatonal retro subterránea de Dongbangge. Se trata de un punto turístico de gran interés con luces de neón vintage y paredes con máquinas de coser antiguas, televisores y otros objetos antiguos que evocan el recuerdo de las calles llenas de los mercados de la antigua Xi'an.
- Renovación del Teatro Yisu, con capacidad para 1161 personas. En él se celebran actos de gran envergadura, como representaciones teatrales y exposiciones de intercambio cultural.

**EL MUSEO DE ARTE DE LA ÓPERA QIN DE CHINA RELATA SU ORIGEN, DESARROLLO Y PROCESO DE EVOLUCIÓN, ASÍ COMO LA TRAYECTORIA DEL DESARROLLO ARTÍSTICO DE LA ÓPERA DE CHINA (INCLUIDAS LAS FORMAS CONTEMPORÁNEAS DEL ARTE POPULAR CHINO).**

## 3. Impactos

### 3.1. Impactos directos

El proyecto proporciona un canal eficaz para que el gobierno municipal de Xi'an planifique presupuestos, formule políticas y garantice el patrocinio de programas que promuevan el desarrollo cultural, el bienestar de la población y la preservación histórica. Las normativas y políticas pertinentes introducidas por el gobierno local garantizan el desarrollo sostenible de la Ópera Qin y de compañías tradicionales como la Sociedad Yisu.

La mejora de las instalaciones y el espacio permitirá a los intérpretes de óperas tradicionales adoptar estilos de representación innovadores, proporcionando a los visitantes una experiencia única que no puede ser sustituida por productos de alta tecnología.

Situado en la zona central de Xi'an, el proyecto, con gran accesibilidad y diversos componentes, ofrece a ciudadanos y turistas una experiencia novedosa de la ópera tradicional. También anima a la gente a vivir experiencias culturales, sobre todo a las generaciones más jóvenes, para apreciar las artes y óperas tradicionales. De este modo, se fomentará también la educación operística tradicional.

Además, este proyecto también contribuye a la atracción del turismo, impulsa la economía local y desempeña un papel importante en la mejora de las infraestructuras locales y el impulso del crecimiento económico.

### 3.2. Evaluación

El mecanismo de evaluación consiste en evaluaciones del gobierno, de organizaciones no gubernamentales y de terceros, basadas en investigaciones sobre el terreno, encuestas, auditorías de estados financieros, valoraciones de expertos/as y satisfacción del público. Además, los indicadores de evaluación se plasman en los beneficios sociales y económicos globales, el uso general de espacios interiores y exteriores, el uso público y turístico del barrio cultural, el índice de satisfacción y los indicadores específicos que atienden a las demandas de colectivos vulnerables y jóvenes.



**EL PROYECTO PROPORCIONA UN CANAL EFICAZ PARA QUE EL GOBIERNO MUNICIPAL DE XI'AN PLANIFIQUE PRESUPUESTOS, FORMULE POLÍTICAS Y GARANTICE EL PATROCINIO DE PROGRAMAS QUE PROMUEVAN EL DESARROLLO CULTURAL, EL BIENESTAR DE LA POBLACIÓN Y LA PRESERVACIÓN HISTÓRICA.**

### 3.3. Factores clave

Los aspectos clave del proyecto radican en cómo atraer a la gente, garantizar la experiencia de la cultura real, explorar las posibilidades de apreciación de las óperas tradicionales y ampliar su continuidad y creatividad. Además, para el desarrollo de este barrio histórico y cultural son cruciales la accesibilidad, la posibilidad de visitas múltiples, los servicios de restauración y la conexión con las atracciones culturales de los alrededores.

### 3.4. Continuidad

El apoyo organizativo y técnico proporcionado por el gobierno local incluye la formación de un equipo de expertos procedentes de instituciones culturales, de diseño y de protección de reliquias culturales, así como la celebración de reuniones periódicas con los departamentos administrativos e instituciones empresariales pertinentes para facilitar la coordinación. En cuanto al apoyo financiero, el proyecto debería solicitar fondos especiales para cultura y turismo y para la promoción cultural a nivel provincial y municipal.

## 4. Más información

Xi'an fue candidata a la quinta edición del "Premio Internacional CGLU – Ciudad de México – Cultura 21" (Febrero 2022 – Junio 2022). El Jurado del Premio elaboró su informe final en septiembre de 2022 y solicitó que la Comisión de Cultura de CGLU promoviera este proyecto como una de las buenas prácticas de implementación de la Agenda 21 de la Cultura.

Este artículo fue escrito por Shi Qi, Director del Centro para Ciudades Internacionales Amigas, Xi'an, Shaanxi, República Popular China.

Contacto: [will.xpu \(at\) qq.com](mailto:will.xpu(at)qq.com)

Sitio: [www.xa.gov.cn/](http://www.xa.gov.cn/)